

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI ELM VƏ TƏHSİL NAZİRLİYİ

AZƏRBAYCAN DİLLƏR UNİVERSİTETİ

“XARİCİ DİLLƏRİN TƏDRİSİNİN AKTUAL PROBLEMLƏRİ”

Respublika elmi-praktik konfransı

TEZİSLƏR TOPLUSU

Bakı, 23 dekabr 2022-ci il

Redaksiyanın ünvanı:

Az1014, Bakı şəhəri, R.Behbudov küçəsi, 134.

Azərbaycan Dillər Universiteti.

“XARİCİ DİLLƏRİN TƏDRİSİNİN AKTUAL PROBLEMLƏRİ”.

Respublika elmi-praktik konfransı. TEZİSLƏR TOPLUSU.

– Bakı: Mütərcim, 2022. – 172 səh.

ISBN: 978-9952-28-643-4

© ADU, 2022

Konfransın redaksiya heyəti:

Sədr: Kamal Abdullayev – *Azərbaycan Dillər Universitetinin rektoru, akademik*

Sədr müavini:

Novruz Məmmədov – *Elm və innovasiya məsələləri üzrə prorektor, professor*
Fikrət Cahangirov – *ADU-nun Təhsil-1 fakültəsinin dekanı, professor*
Salman Nuriyev – *ADU-nun Təhsil-2 fakültəsinin dekanı, dosent*

Üzvlər:

Tamam Cəfərova – *ADU-nun Sosial məsələlər və ictimaiyyətlə əlaqələr üzrə prorektoru, dosent*
Sevinc Zeynalova – *ADU-nun Tədris məsələləri üzrə prorektoru, professor*
Jalə Qəribova – *ADU-nun Beynəlxalq əlaqələr üzrə prorektoru, professor*
Vüqar Mehrabov – *ADU-nun Ümumi işlər üzrə prorektoru, dosent*
Şəlalə Babayeva – *ADU-nun Psixologiya kafedrasının müdiri, dosent*
Aytən Bayramova – *ADU-nun Təlimdə innovasiyalar kafedrasının müdiri, dosent*
Xuraman Əsgərova – *ADU-nun Alman dilinin leksikologiyası və üslubiyyəti fonetikasi kafedrasının müdiri, dosent*
Kifayət Hacıyeva – *ADU-nun İngilis dilinin leksikologiyası və üslubiyyəti kafedrası-1 müdiri, dosent*
Mehriban Hüseynova – *ADU-nun İngilis dilinin leksikologiyası və üslubiyyəti kafedrası-2 müdiri, dosent*
Arif Hüseynov – *ADU-nun İngilis dilinin qrammatikasi kafedrasının müdiri, professor*
Sevda İmanova – *ADU-nun Elm şöbəsinin müdiri, dosent*
Azər Kərimov – *ADU-nun İnformasiya Kommunikasiya Texnologiyaları xidmətinin müdiri*
Gülnarə Sadıxova – *ADU-nun Fransız dilinin leksikologiyası və üslubiyyəti kafedrasının müdiri, professor*
Aida Sobor – *ADU-nun Xarici dillər kafedrasının müdiri, dosent*
Günay Şirəliyeva – *ADU-nun Xarici dillərin tədrisi metodikasi kafedrasının müdiri, dosent*
Məsməxanım Qazıyeva – *ADU-nun Linqvokulturologiya kafedrasının müdiri, professor*
Nigar Zeynalova – *ADU-nun Pedagogika kafedrasının müdiri, dosent*
Fərman Zeynalov – *ADU-nun İngilis dilinin fonetikasi kafedrasının müdiri, professor*
Cavid Zeynallı – *ADU-nun Sayt şöbəsinin müdiri*

“Faire” feili ifadələrdə işlənir: faire le ménage, faire le sport.

“**Aller**” feilinin də bir neçə funksiyası vardır. “Aller” feili müstəqil feil kimi “getmək” deməkdir: Sa soeur va chez lui.

“Aller” feili köməkçi feil kimi futur immédiat zamanının düzəlməsində işlənir: Vous allez étudier à Paris.

“Aller” feili “yaraşmaq” mənasını verir, həmçinin keif-əhval soruşduqda istifadə olunur: Cette veste ne me va pas. – Bu mənə yaraşmır. Comment allez-vous? – Necəsiniz?

“**Venir**” feili müstəqil feil kimi “gəlmək” mənasını verir: Marie vient de sa ville natale. Köməkçi feil kimi passé immédiat zamanının düzəlməsində işlənir: Nous venons de rentrer de Moscou.

Beləliklə, görürük ki, fransız dilində bəzi feillər öz əsas mənasından başqa da funksiyalar daşıya bilir.

İstifadə edilmiş ədəbiyyat:

1. Belatour, Y., Jenneppin, D., Léon-Dufour, M., Mattlé, A. Teyssier, B. (1992) Grammaire du Français. – Paris: Hachette, - 160 p.
2. Həsənova, X., Məmmədova, G., İsmiyeva, X., Ağayeva, F. (2017). Le Français. – Bakı: Mütərcim, - 360 s.

Safarzade Amina
Azerbaijan University of Languages

INTONATION CONTOUR OF SENTENCES CONTAINING ENUMERATIONS

Keywords: *homogeneous members, intonation group, low-rising tone, low-falling tone, mid-level tone*

Enumerations or homogeneous members are members of a sentence that refer to the same member of the sentence, answer the same question and perform the same syntactic function. Homogeneous members are pronounced with enumeration intonation and, as a rule, homogeneous members are located directly one after the other. Homogeneous members can be any parts of the sentence: both the main parts of the sentence and the secondary parts of the sentence. The intonation contour of sentences containing enumerations in the English language depends on the context and situation in which the sentence is uttered.

If a sentence contains enumerations or homogeneous members each of them forms a separate intonation group and usually is pronounced with the low-rising tone except for the last notional word [2, p. 176]. The last notional word is frequently pronounced with the falling tone.

The basic meaning of the low-rising tone is semantic incompleteness, which means a close connection with the subsequent or previous context. A typical case of using a terminal low-rising tone is non-final syntagms, as, for example, in sentences containing enumerations:

There is some salad, a sandwich and a cup of tea for lunch [1, p. 102].

ðeər ɪz səm ,sæləd | ə ,sænwɪdʒ | ənd ə 'kʌp əv 'ti: fə ,lʌntʃ ||

There are comfortable chairs, a thick green carpet and a big table.

ðeər ɑ: 'kʌmfətbəl ,tʃeəz | ə 'θɪk 'ɡri:n ,kɑ:pɪt | ənd ə 'bɪɡ ,teɪbl ||

If the speaker wishes the enumerations to be regarded as separate items of interest each of them is pronounced with the low-falling tone [2, p. 176]:

My grandfather has a lot of books, magazines and newspapers.

maɪ 'ɡrændfa:ðə 'hæz ə lɒt əv ,bʊks | məɡə ,zi:nz | ənd ,nju:zpeɪpəz ||

If the enumerations are not completed the final intonation group is pronounced with the low-rising or mid-level tone [2, p. 176]. Compare the following examples:

Would the guests like water, juice or tea?

'wʊd ðə 'ɡests 'laɪk ,wɔ:tə | ,dʒu:s | ɔ: ,ti: ||

The guests can have water, juice, tea...

ðə 'ɡests kən 'hæv ,wɔ:tə | ,dʒu:s | ,ti: ||

Thus, the intonation contour of sentences containing enumerations in the English language can be different. The choice of the intonation contour in these types of sentences depends on the context and situation in which the sentence is uttered.

References:

1. Карневская Е.Б. Практическая фонетика английского языка. Минск: Высшая школа, 2013. – 366 с.
2. Zeynalov F.H. Practical English Phonetics. Book I. Bakı: Mütərcim, 2018. – 308 p.

Собор Аида
Азербайджанский Университет Языков

ПЕРЕДАЧА И ВОСПРИЯТИЕ ИНФОРМАЦИИ ПРИ БИЛИНГВИЗМЕ

Ключевые слова: билингв, рефлексорный механизм, трилингвизм, социо-лингвистика

Уже давно известно, что быть билингвом очень полезно и ценно для развития общего интеллекта и отдельных способностей, замедления процесса старения и предотвращения потери памяти. Восточные мудрецы говорили: когда люди владеют двумя или даже несколькими языками, то у них в голове как бы два мозга, две личности, что позволяет им быть более гибким, креативным, лучше адаптироваться в новых условиях и быстрее думать. Как говорится, одна голова хорошо, а две лучше. Вполне возможно из этого изречения сделать вывод: если хотите стать умнее и успешнее в жизни, то учите второй язык. Подмечено абсолютным большинством специалистов, позднее неизменно срабатывает рефлексорный механизм: третий и последующие языки той же группы даются с каждым разом легче, так как чаще всего имеются схожие корни, аналогичные законы фонетики, лексики, орфоэпии и грамматики. Одним словом, от билингвизма – через указанную ступень трилингвизма – до полиглота не такая уж и большая дистанция. Но начинать, разумеется, нужно со второго.

Современная социо-лингвистическая картина типологии азербайджано-немецкого билингвизма будет выглядеть ярче, если указать на проявление типичных ситуаций. Так, к началу третьего десятилетия XXI века становится очевидным факт, что большинство мировых общеобразовательных систем стремится к моно-культуризму. Однако это стремление слабо увязывается с целым рядом социальных факторов и собственно лингвистическая теория нередко расходится с практикой жизни. Поэтому языковая диверсия и иного рода девиации по существу рассматриваются в наши дни только как приобретённое богатство. Так, постепенно с учётом видоизменяющейся ситуации в мире приоритет отдаётся билингвизму. И это совершенно естественное поступательное движение. В нашем случае констатируем, что дети в школах Германии вынуждены хотя бы в общих чертах на первых порах учить немецкий, если родители, путешествуя в поисках работы, в конечном счёте остались в этой стране. Что называется, миграция оседлым образом завершена, но языковые проблемы не только остаются, но и становятся острее. Иными словами, проблемы усвоения бывшего государственного языка двуязычными школьниками-младше-классниками Азербайджана наводят нас на ряд ассоциативных раздумий относительно той же проблемы, но уже касающейся двуязычных школьников Европы. Раскрыть эти тематические параллели в рамках социо-лингвистической типологии азербайджано-немецкого билингвизма, опираясь на оценки, нормы и критерии изучения второго языка – задача настоящей главы нашей диссертации.

Первоначально в границах прямой и обратной связи укажем на сущность функциональных особенностей субъекта и объекта передачи и восприятия информации при билингвизме. По мнению целого ряда учёных, эти особенности правильнее всего рассматривать с социо-лингвистических позиций. Примечательно, что именно под таким углом зрения этой проблемой занимались языковеды разных времён, начиная с конца 1960-х и завершая началом XXI столетия. В порядке хронологии это: Ravem, Francescato, Fritz, Wode, Chalsen [1,300; 2,220; 3,150; 4, 175; 5, 101]. Небезинтересно добавить следующую деталь: среди перечисленных лингвистов, некоторые опирались